Université de Strasbourg

LICENCE - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales

Études allemandes : la germanistique dans une perspective franco-allemande

Langue du parcours			Allemand
ECTS			180 ECTS
Volume horaire			
TP : 0h	TD : 894h	CI : 0h	CM : 408h
Formation initiale			Oui
Formation continue			Non
Apprentissage			Non
Contrat de professionnalisation			Non
Stage : (durée en semaines)			16

Pré-requis obligatoires

Baccalauréat
OU dispense de baccalauréat sur décision de la commission pédagogique
OU équivalence du baccalauréat sur décision de la commission pédagogique

Niveau de langue :

- Français B2
- Allemand C1

Le classement des dossiers se fera selon les critères suivants :

- notes de première et de terminale dans les matières suivantes : histoire-géographie, philosophie, langues vivantes et français

Pré-requis recommandés

Intérêt pour la culture et la langue des pays germanophones. En particulier pour la littérature, la civilisation et la linguistique, ainsi que pour les exercices de traduction. Curiosité d'esprit envers tous les domaines de la culture. Goût des séjours à l'étranger.

Objectifs du parcours

Le département d´études allemandes de l´Université de Strasbourg et le Deutsches Seminar de l´Albert-Ludwigs-Universität Freiburg proposent un parcours intégré « La germanistique dans une perspective franco-allemande ». En cas de réussite les étudiants obtiennent un double diplôme, une licence (Université de Strasbourg) et un Bachelor of Arts (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg). La première année d´études se déroule dans chacun des établissements d´origine. Les étudiants de Strasbourg passent la deuxième année d´études avec les étudiants de Freiburg à l´Albert-Ludwigs-Universität et les étudiants de Freiburg passent la troisième année d´études avec les étudiants de Strasbourg à l´Université de Strasbourg.
Ce parcours permet d´étudier de façon approfondie la langue, la littérature, la culture et la civilisation allemandes à la fois du point de vue français et du point de vue allemand. Les étudiants peuvent ainsi tirer bénéfice des deux systèmes d´enseignement et acquièrent des compétences interculturelles en lien direct avec la culture française et allemande.

Das département d´études allemandes der Université de Strasbourg und das Deutsche Seminar der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg bieten einen integrierten Studiengang « Germanistik aus deutsch-französischer Perspektive » an. Bei erfolgreichem Studienabschluss erhalten die Studierenden ein Doppeldiplom, eine Licence (Université de Strasbourg) und einen Bachelor of Arts (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg).
Das erste Studienjahr findet an der jeweiligen Heimatuniversität statt. Die Strasbourger Studierenden absolvieren gemeinsam mit den Freiburger Studierenden das zweite Studienjahr an der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg. Die Freiburger Studierenden absolvieren gemeinsam mit den Strasbourger Studierenden das dritte Studienjahr an der Université de Strasbourg.
Dieser Studiengang vermittelt vertiefte Einblicke in die deutsche Sprache, Liter atur, Kultur und Landeskunde aus deutscher und französischer Sicht. Die Studierenden sammeln Erfahrungen mit zwei unterschiedlichen Bildungssystemen und erwerben interkulturelle Kompetenzen durch den direkten Umgang mit der deutschen und französischen Kultur.

Compétences à acquérir

- Interpréter un phénomène littéraire, culturel, historique dans son contexte ; organiser ses connaissances et ses idées sous une forme argumentée tant à l´écrit qu´à l´oral.
- Comprendre un texte écrit dans des formes diverses, d'en restituer le contenu et de l´analyser ; produire différents types de documents en allemand.
- Comprendre une production orale, d´en restituer le contenu et de l´analyser ; s´exprimer librement en allemand.
- Capacité à traduire un texte écrit et une production orale du français vers l´allemand et de l´allemand vers le français.
- Capacité à aborder la germanistique envisagée dans une perspective exogène (française) et endogène (allemande).
- Développer ses capacités d´adaptation à un contexte étranger.
- Se familiariser avec les outils informatiques ; communiquer à distance.

- Ein literarisches, kulturelles, historisches Phänomen in seinem Kontext interpretieren ; Kenntnisse und Ideen argumentativ schriftlich und mündlich anordnen.
- Verschiedene Textsorten verstehen, ihren Inhalt erfassen und analysieren ; Texte unterschiedlicher Art auf Deutsch verfassen.
- Mündliche Äuβerungen verstehen, ihren Inhalt erfassen und analysieren ; sich mündlich auf Deutsch ausdrücken.
- Schriftliches und mündliches Übersetzen vom Deutschen ins Französische und vom Französischen ins Deutsche.
- Kenntnis der Germanistik aus deutscher Eigen- und französischer Fremdsicht.
- Fähigkeit, sich an ein ausländisches Umfeld anzupassen.
- Informatikkenntnisse ; Fernkommunikation.

Poursuite d'études

Le département d'études allemandes propose la préparation à divers concours de recrutement d'enseignant(e)s d'allemand, agrégation et CAPES.
Les programmes de l'agrégation externe et interne sont disponibles au secrétariat des masters.
Le CAPES externe se prépare à présent dans le cadre du parcours "MEEF 2nd degré / enseigner l'allemand" du master "Mondes Germaniques" de notre département pour les modules universitaires et à l'ESPE.IUFM pour les modules professionnels.

Codes ROME

- K2107 - Enseignement général du second degré
- K2108 - Enseignement supérieur
- K1206 - Intervention socioculturelle
- E1108 - Traduction, interprétariat
- E1106 - Journalisme et information média

Modalités pédagogiques

Les enseignements sont dispensés sous la forme de cours magistraux (CM) ou de travaux dirigés (TD). Ces derniers permettent aux étudiants de participer activement au cours. Pour l'étudiant, une part importante de travail individuel doit s'effectuer à la maison ou en bibliothèque.

Stage et projet tutoré

Stage volontaire L1/S2 : 2 à 8 semaines - accord du responsable pédagogique nécessaire
Stage long L3/S6 : 3 à 8 semaines - accord du responsable pédagogique nécessaire

Enseignements délocalisés

Troisième et quatrième semestre effectués à l'universitée Albert-Ludwigs-Universität de Freiburg.
Responsable allemand du parcours: M. Harald Baβler Contact: harald.bassler@germanistik.uni-freiburg.de Informations sur les modalités d'inscription sur le site du 'Service Center Studium': https://www.studium.uni-freiburg.de/de/studierendenservices/immatrikulation Informations sur l'hébergement sur le site du 'Studierendenwerk': https://www.swfr.de/ Informations sur le marché du logement privé sur le portail 'Zypresse': https://www.zypresse.com/de/kleinanzeigen/mieten-und-vermieten/1/

Contact

Peter Andersen : andersen@unistra.fr

Licence 1 - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales : Études allemandes parcours 2 (la germanique dans une perspective franco-allemande)

Semestre 1

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S1/UE1 - Langue : théorie et pratique	6 ECTS	12 h		54 h			
S1 - Grammaire descriptive et appliquée (allemand)		12 h		12 h			
S1 - Thème et version grammaticaux (allemand)				18 h			
S1 - Entraînement oral et écrit à partir de texte de presse				24 h			
S1/UE2 - Littérature	6 ECTS	12 h		24 h			
S1 - Littérature de 1945 à nos jours (allemand)		12 h		12 h			
S1 - Concepts littéraires (allemand)				12 h			
S1/UE3 - Civilisation	6 ECTS	12 h		24 h			
S1 - Histoire culturelle et politique de 1945 à 1990 (allemand)		12 h		12 h			
S1 - Institutions politiques (allemand)				12 h			
UE4 - Lansad	3 ECTS			24 h			
UE5 - UE d'ouverture	6 ECTS			48 h			
UE6 - Compétences transversales S1	3 ECTS			16 h			
Méthodologie du travail universitaire				4 h			
Consolidation des acquis du français niveau 1				12 h			

Semestre 2

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S2/UE1 - Langue : théorie et pratique	6 ECTS	12 h		30 h			
S2 - Grammaire descriptive et appliquée (allemand)		12 h		12 h			
S2 - Thème et version grammaticaux (allemand)				18 h			
S2/UE2 - Littérature	6 ECTS	12 h		24 h			
S2 - Littérature du modernisme classique (1890-1945) (allemand)		12 h		12 h			
S2 - Littérature et sciences culturelles (allemand)				12 h			
S2/UE3 - Civilisation	6 ECTS	12 h		24 h			
S2 - Histoire culturelle et politique de 1918 à 1945 (allemand)		12 h		12 h			
S2 - Questions d'actualité (allemand)				12 h			
UE4 - Lansad	3 ECTS			24 h			
UE5 - UE d'ouverture	6 ECTS			48 h			
UE6 - Compétences transversales S2	3 ECTS			16 h			
Projet personnel étudiant OU Stage				4 h			8 sem
Consolidation des acquis du français niveau 2				12 h			

Licence 2 - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales : Études allemandes parcours 2 (la germanique dans une perspective franco-allemande)

Semestre 3 (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg)

Semestre 4 (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg)

Licence 3 - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales : Études allemandes parcours 2 (la germanique dans une perspective franco-allemande)

Semestre 5

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S5/UE1 - Linguistique et traduction	6 ECTS	66 h		36 h			
S5 - Linguistique et applications		24 h					
S5 - Linguistique diachronique		24 h					
S5 - Traduction : Thème et version				36 h			
S5 - Séminaire M1		18 h					
Littérature 1er semestre MEEF Allemand							
S5/UE2 - Littérature	6 ECTS	24 h		24 h			
S5 - Littérature - sujet 1		12 h		12 h			
S5 - Littérature - sujet 2		12 h		12 h			
S5/UE3 - Civilisation	6 ECTS	24 h		24 h			
S5 - Civilisation - sujet 1		12 h		12 h			
S5 - Civilisation - sujet 2		12 h		12 h			
UE4 - Lansad	3 ECTS			24 h			
UE5 - UE d'ouverture	6 ECTS			48 h			
UE6 - Compétences transversales S5	3 ECTS			4 h			
Initiation à la recherche 3				4 h			

Semestre 6

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
S6/UE1 - Linguistique et traduction	6 ECTS	60 h		36 h			
S6 - Linguistique et applications		24 h					
S6 - Variations et évolutions de l'allemand moderne et du français		24 h					
S6 - Traduction : Thème et version				36 h			
S6 - Séminaire M1		12 h					
Littérature MEEF Allemand 2ème semestre							
S6/UE2 - Littérature	6 ECTS	24 h		24 h			
S6 - Littérature - sujet 1		12 h		12 h			
S6 - Littérature - sujet 2		12 h		12 h			
S6/UE3 - Civilisation	6 ECTS	24 h		24 h			
S6 - Civilisation - sujet 1		12 h		12 h			
S6 - Civilisation - sujet 2		12 h		12 h			
UE4 - Lansad	3 ECTS			24 h			
UE5 - UE d'ouverture	6 ECTS			48 h			
UE6 - Compétences transversales S6	3 ECTS			6 h		75 h	
Projet professionnel étudiant				6 h			
Au choix parmi : Stage OU Séjour linguistique OU Mini-mémoire scientifique OU Projet culturel OU Mission professionnelle						75 h	